



Atrapados por el sistema: Cómo el gobierno local prioriza los ingresos sobre los ciudadanos

Ver EDITORIAL página 2

Trapped by the system: How local governance prioritizes revenue over citizens

See EDITORIAL page 2



El Reportero

El periódico bilingüe

GRATIS FREE

The Reporter The bilingual newspaper

San Francisco • Peninsula • East Bay • North Bay

www.elreporteroSF.com Vol. 35, Edition No. 22, August 29 - September 5, 2025

Breves de América Latina

Latin briefs



EE.UU. presume de coalición internacional contra los cárteles: qué países latinoamericanos se suman

—por servicios de cable de El Reportero

Las autoridades señalan que cuentan con una cooperación “increíble”, no solo en esa materia, sino también en relación a la migración ilegal.

El secretario de Estado de EE.UU., Marco Rubio, afirmó este martes, en una reunión del gabinete de la Administración Trump, que por primera vez “en la era moderna” la nación norteamericana está a la ofensiva contra los cárteles de la droga.

“Estamos en la ofensiva contra los cárteles organizados que están bombeando veneno mor-

Ver BREVES LATINOS página 3

U.S. touts international coalition against cartels: which Latin American countries are joining

—by the El Reportero's wire services

Authorities say they have “incredible” cooperation, not only on this matter but also regarding illegal migration.

U.S. Secretary of State Marco Rubio said Tuesday, during a meeting of the Trump Administration's cabinet, that for the first time “in the modern era,” the United States is taking the offensive against drug cartels.

“We are truly on the offensive against organized cartels that are pumping deadly poison into our cities. And this is a team effort,” Rubio stated.

The official highlighted that they have built an

See LATIN BRIEFS page 3

El secretario de Estado de EE.UU., Marco Rubio, visitará México la próxima semana

—por Mexico News Daily

La presidenta Claudia Sheinbaum afirmó el lunes que es probable que el secretario de Estado de Estados Unidos, Marco Rubio, visite México la próxima semana para firmar un nuevo acuerdo bilateral de seguridad.

“Es muy probable que venga... en la primera semana de septiembre; es probable. Se confirmará esta semana”, declaró

Sheinbaum en su conferencia de prensa matutina.

Al preguntársele si el nuevo acuerdo de seguridad entre México y Estados Unidos se firmaría durante la visita de Rubio, Sheinbaum respondió: “Sí, esa es la idea”.

La presidenta ha reiterado este mes que el nuevo acuerdo de seguridad está “listo”.

Ver MEXICO página 5

US Secretary of State Marco Rubio to visit Mexico as early as next week

—by Mexico News Daily

President Claudia Sheinbaum said Monday that it is likely that United States Secretary of State Marco Rubio will come to Mexico next week to sign a new bilateral security agreement.

“He will very probably come ... in the first week of September; it's probable. It will be confirmed this week,” Sheinbaum said at her morning press conference.

Asked whether the new Mexico-U.S. security agreement would be

signed during Rubio's visit, Sheinbaum responded: “Yes, that's the idea.”

The president has said on repeated occasions this month that the new security agreement is “ready.” She said last week that the bilateral pact was on the verge of being signed and is “fundamentally” based on “sovereignty, mutual trust, territorial respect ... and coordination without subordination.”

“They are the four principles,” Sheinbaum said last Tuesday.

The Mexico-U.S. security relationship is currently governed by the Bicentennial Framework for Security, Public Health and Safe Communities. That agreement took effect in late 2021, superseding the Mérida Initiative.

Pact to be signed amid tension in the Mexico-US relationship

The signing of a new Mexico-U.S. security agreement in the first week of September would come after an eventful and turbulent August.

On Aug. 8, The New York Times reported that U.S. President Donald Trump had “secretly signed a directive to the Pentagon to begin using military force against certain Latin American drug cartels that his administration has deemed terrorist organizations.”

That prompted Sheinbaum to reassure Mexicans that “the United States is not going to send its military into Mexico.”

“We cooperate [with the U.S. on security], we collaborate, but there will be no invasion. That's ruled out ... because, in addition to what we've stated in all our conversations, it's not allowed, nor is it part of any

See MEXICO page 3



PHOTO BY GREGORY BULL, AP PHOTO

Un hombre es detenido por agentes de inmigración en un lavado de autos en Montebello el 15 de agosto de 2025.
A man is detained by immigration agents at a car wash in Montebello on August 15, 2025.

Cómo cambiaron los niveles de inmigración en EE.UU. desde el segundo mandato de Trump

California está en el centro de la agresiva campaña de deportación de inmigrantes no autorizados del presidente Donald Trump. Actualmente, la población inmigrante está disminuyendo en todo EE.UU.

—por Wendy Fry CalMatters

Por primera vez en más de medio siglo, la población inmigrante en Estados Unidos está cayendo, ya sea porque los residen-

tes nacidos en el extranjero deciden abandonar el país o porque son deportados, según datos recientes del Pew Research Center.

En enero de 2025, la población inmigrante alcanzó un máximo histórico de 53.3 millones. Para junio se redujo un 2.6 por ciento, a 51.9 millones, lo que significa 1.4 millones menos de inmigrantes apenas meses después de la toma de posesión de Trump, de acuerdo con Pew.

Ver INMIGRACIÓN página 7

How immigration levels in the U.S. have changed since President Trump's second term

California is at the center of President Donald Trump's aggressive campaign to deport unauthorized immigrants. Currently, the immigrant population is declining across the United States

—by Wendy Fry CalMatters

For the first time in more than half a century, the immigrant population in the United States is decreasing, either because foreign-born residents choose

to leave the country or because they are deported, according to recent data from the Pew Research Center.

In January 2025, the immigrant population reached a historic high of 53.3 million. By June, it had dropped by 2.6 percent to 51.9 million, meaning 1.4 million fewer immigrants just months after Trump took office, according to Pew.

Mark Hugo Lopez, director of research on race and ethnicity at Pew, said

See INMIGRATION page 5

Tirosol: El poderoso antioxidante olvidado en el aceite de oliva y el vino

—por Ava Grace

El tirosol es un compuesto fenólico natural, clasificado como feniletolide, reconocido por sus propiedades antioxidantes y antiinflamatorias. Se encuentra en abundancia en el aceite de oliva, el vino y ciertas hierbas, y esta molécula bioactiva ha apoyado silenciosamente la salud humana durante siglos, especialmente en las dietas mediterráneas. La ciencia moderna ahora está confirmando su potencial para promover la longevidad y la prevención de enfermedades.



Una breve historia del tirosol
Químicamente conocido como 2-(4-hidroxifeniletanol), el tirosol se deriva

del aminoácido tirosina. Su estructura —un anillo fenólico unido a un grupo

Ver SALUD página 6

Tirosol: The unsung antioxidant powerhouse in olive oil and wine

—by Ava Grace

Tirosol is a naturally occurring phenolic compound, classified as a phenylethanoid, celebrated for its antioxidant and anti-inflammatory properties. Found abundantly in olive oil, wine, and certain herbs, this bioactive molecule has quietly supported human health for centuries, particularly in Mediterranean diets. Modern science is now confirming its potential in promoting longevity and disease prevention.

A brief history of tyrosol

Chemically known as 2-(4-hydroxyphenylethanol), tyrosol is derived from the amino acid tyrosine. Its structure — a phenol ring attached to an ethanol group — makes it soluble in both water and fats, enhancing its bioavailability and effectiveness.

Tirosol-rich foods have been integral to traditional diets for millennia. Olive oil, the richest source of tyrosol, was prized in ancient Greece and Rome not only as a culinary staple but also for its medicinal prop-

See HEALTH page 6



Editorial & Comentarios

Editorial & Commentaries



FROM THE EDITOR

Marvin Ramírez

Atrapados por el sistema: Cómo el gobierno local prioriza los ingresos sobre los ciudadanos

—por Marvin Ramírez

En ciudades de Estados Unidos, en particular en San Francisco, los residentes viven cada vez más bajo un gobierno más centrado en la recaudación de ingresos que en el bienestar público. Los ciudadanos, especialmente quienes se desplazan en coche, se enfrentan a un número creciente de multas e impuestos, implementados mediante mecanismos que afectan la vida cotidiana de una manera que resulta opresiva en lugar de protectora.

Las cámaras de vigilancia se han convertido en uno de los símbolos más tangibles de este enfoque. Instaladas en lugares donde la gente suele conducir ocho o dieciséis kilómetros por encima de los límites de velocidad establecidos, estas cámaras generan ingresos para la ciudad, a la vez que crean un estado constante

de estrés psicológico en los conductores. A menudo, estas zonas están vacías por la noche y no existen estudios de tráfico que justifiquen la ubicación de las cámaras. El propósito es claro: atrapar a la gente común en el acto de cometer infracciones menores y sacarles dinero. Los ciudadanos quedan atrapados en una red de “células invisibles” diseñadas por burócratas y tecnócratas que se lucran al exigir el cumplimiento de la ley. A estos funcionarios se les paga para garantizar el funcionamiento del sistema, pero pocos consideran las consecuencias más amplias de fomentar el miedo y la desconfianza entre la población.

El estacionamiento también se ha transformado de una comodidad a un campo minado. Los parquímetros, antes simples herramientas para regular el estaciona-

miento a corto plazo, ahora son mecanismos para obtener ingresos adicionales. Cada vez más, zonas de estacionamiento enteras se están convirtiendo en estacionamientos exclusivamente comerciales, lo que restringe el acceso a los residentes y los obliga a pagar tarifas más altas o a estacionar más lejos de sus destinos. Los ciudadanos pagan por estacionar, solo para descubrir que pueden ser multados más tarde por pequeños excesos, incluso cuando están en casa descansando después de una larga jornada de trabajo. Los domingos y las tardes, tradicionalmente considerados horarios de bajo riesgo, ahora se han visto amenazados, ya que la aplicación prolongada de las normas de estacionamiento continúa penalizando

Ver EDITORIAL página 7

Trapped by the system: How local governance prioritizes revenue over citizens



PHOTO BY KOED

—by Marvin Ramirez

In cities across the United States, particularly San Francisco, residents increasingly live under a governance more focused on extracting revenue than public welfare. Citizens, especially those who commute by car, face a growing number of fines and taxes, implemented through mechanisms that target everyday life in ways that feel oppressive rather than protective.

Surveillance cameras have become one of the most tangible symbols of this approach. Installed in locations where people routinely drive five or ten miles over the posted speed limits, these cameras generate revenue for the city while

creating a constant state of psychological stress for drivers. Often, these zones are empty at night, and there are no traffic studies justifying the cameras' locations. The purpose is clear: to catch ordinary people in the act of minor infractions and extract money from them. Citizens become trapped in a network of “invisible cells” designed by bureaucrats and technocrats who profit from enforcing compliance. These officials are paid to ensure the system works, yet few consider the broader consequences of cultivating fear and mistrust among the population.

Parking, too, has been transformed from a convenience into a minefield. Parking meters, once simple

tools to regulate short-term parking, are now mechanisms to squeeze additional revenue. Increasingly, entire parking zones are being converted into commercial parking only, restricting access for residents and forcing them to pay higher fees or park farther from their destinations. Citizens pay for parking, only to find they may be fined later for minor overages, even when they are home resting after a long day at work. Sundays and evenings, traditionally considered low-risk times, have now been threatened, as extended parking enforcement continues to penalize residents quietly, almost invisibly.

Other cities, including San Bruno, have experimented with similar strategies, and the cumulative effect is that people gradually lose freedom and convenience in their daily routines without noticing until it is too late.

One can liken this approach to a parable: a man wanting to catch wild pigs scattered small amounts of corn. Over time, the pigs returned repeatedly, drawn by the reward. The man added fences incrementally, and the pigs continued com-

See EDITORIAL page 3

Famoso experto en salud destaca un gran problema con las vacunas infantiles



Un niño de 3 años recibe una vacuna contra la COVID-19 el 21 de junio de 2022. A 3-year-old receives a COVID-19 vaccine on June 21, 2022. Joseph Prezioso/AFP via Getty Images

El Dr. Eric Berg señaló que las vacunas infantiles no se prueban con placebos como otros medicamentos, lo que significa que la gente no puede confiar en las afirmaciones de los CDC y otros de que las vacunas son “seguras y efectivas”

—por Andreas Wailzer

25 de agosto de 2025 - (LifeSiteNews) — El experto en salud y nutrición y famoso YouTuber Dr. Eric Berg ha señalado un gran problema con las vacunas infantiles. En un video reciente en su canal de YouTube, con más de 13.7 millones de suscriptores, argumentó que las vacunas infantiles no se prueban como otros medicamentos. Normalmente, los estudios utilizan un grupo placebo, es decir, un grupo de personas que no

recibe el medicamento, para comparar los resultados. Sin embargo, los estudios de vacunas infantiles no utilizan un grupo placebo.

“Normalmente, cuando estudias un medicamento, lo comparas con un placebo, de esa forma realmente puedes probar los efectos secundarios de algo, pero así no es como prueban las vacunas infantiles”, explicó Berg.

“Lo que hacen es probar una vacuna activa con otra vacuna activa”, continuó. “Así que este llamado control con placebo no es realmente un control verdadero porque no es inerte.”

“Es una vacuna activa con algo llamado adyuvante. Esto se añade para crear más reacción inmune. Y el principal que se ha usado por mucho tiempo es el aluminio.” Para ilustrar, Berg comparó los estudios de vacunas con un estudio ficticio

sobre whisky: “Si yo fuera a probar el whisky, por supuesto que querría probarlo contra agua, ¿cierto? Pero ¿qué pasaría si lo probara contra bourbon?”

“Veo los efectos secundarios de cada uno. El whisky crea hígado graso, inflamación, cirrosis, demencia, etc. Entonces, si yo te dijera: ‘Bueno, el bourbon tuvo casi los mismos efectos secundarios que el whisky, así que no es peor.’ Eso se consideraría seguro.”

En consecuencia, Berg advirtió que cuando se escucha que las vacunas infantiles han sido “probadas por seguridad” y son “seguras y efectivas”, puede ser engañoso, considerando el proceso.

Las farmacéuticas y los reguladores argumentan que dar un placebo sería dañino, ya que priva a los niños de algo que podría salvarles la vida.

“Mi pregunta es: ¿Cómo puedes realmente probar la seguridad y eficacia si estás viendo la seguridad relativa de una vacuna activa contra otra vacuna activa con adyuvantes?”

“Eso solo enturbia la afirmación de que son ‘seguras y efectivas’,” declaró.

Berg criticó a la Organización Mundial de la Salud y a los Centros para el Control de Enfermedades (CDC) por procla-

Ver COLUMNA página 6

Famous health expert highlights major problem with child vaccines

Dr. Eric Berg noted that childhood vaccines are not tested with placebos like other drugs, meaning that people can't trust claims by the CDC and others that vaccines are ‘safe and effective’

—by Andreas Wailzer

Aug 25, 2025 - (LifeSiteNews) — Health and nutrition expert and famous YouTuber Dr. Eric Berg has pointed out a major problem with childhood vaccines.

In a recent video on his YouTube channel with over 13.7 million subscribers, he argued that childhood vaccines are not tested like other drugs. Typically, studies use a placebo group, i.e., a group of people who do not receive the drug, to compare the outcomes. However, childhood vaccine studies do not use a placebo group.

“Normally, when you study a drug, you compare it with a placebo, so that way you can truly test the side effects of something, but that is not how they test children's vaccines,” Berg explained.

“What they'll do is test an active vaccine with

another active vaccine,” he continued. “So this so-called placebo control is not really a true placebo control because it's not inert.”

“It's an active vaccine with something called an adjuvant. This is added to create more of an immune reaction. And the big one that's been used for a long time is aluminum.”

To illustrate, Berg compared vaccine studies with a fictional whiskey study: “If I were to test whiskey, of course I'd want to test that against water, right? But what if I tested whiskey against bourbon?”

“I look at the side effects of each. Whiskey will create a fatty liver, inflammation, cirrhosis, dementia, etc. So if I were to tell you, ‘Well, the bourbon had roughly the same side effects as the whiskey, so it's not worse.’ That would be considered safe.”

Accordingly, Berg warned that when you hear childhood vaccines have been “tested for safety” and are “safe and effective,” it may be misleading, considering the process. Pharmaceutical companies and regulators argue that

giving a placebo would be harmful since it deprives children of something that could save their lives.

“My question is: How can you really test safety and effectiveness if you are looking at the relative safety of an active vaccine to another active vaccine with adjuvants?”

“That just muddies the water to this whole ‘safe and effective’ claim,” he stated. Berg criticized the World Health Organization and the Centers for Disease Control (CDC) for claiming to be the purveyors of “the truth” on health issues while they have “potential conflicts of interest” and are influenced by Big Pharma.

“The CDC actually has patents and certain vaccines; they get royalties,” he noted. Berg added that several drugs deemed “safe and effective” later turned out to have severe side effects.

“I'll give you a few: Vioxx, 60,000 excess deaths. Paxil was considered safe and effective until they found it spiked self-harm incidents, and

See COLUMN page 6

El Periódico bilingüe Since 1991
El Reportero
The Reporter The bilingual newspaper

EDITOR IN CHIEF & PUBLISHER

Lic. Marvin Ramírez
Maynard Institute for Journalism Education Fellow

EMERITUS ADVISOR

Lic. José Santos Ramírez Calero
12/24/16 to 6/12/04

Reporter
XOCHITL TC
ZURELLYS
VILLEGAS

Calendar Editor
MAGDY ZARA

Photographer
STAFF

Translations
STAFF

Advertising Sales
STAFF

Accounting
MEL LEE

Distribution
JUANA
RAMIREZ

Graphic Design
KATTY
ARANGUA

El propósito de El Reportero es informar sobre lo que afecta a los latinos en los Estados Unidos. También contiene artículos políticos y de interés general sobre cultura y eventos sociales. Lo que se publica en *El Reportero* no necesariamente refleja el punto de vista y la línea ideológica del periódico. El personal que labora en el periódico es voluntario, siendo la mayoría estudiantes de colegio con deseos de aprender periodismo o asuntos relacionados. Para más información, enviar artículos, ideas, anunciar sus eventos o negocio en El Reportero, puede contactarnos.

415-648-37 11 Lreportero@aol.com

Horas de oficina L-V: 10:00 am a 5:00 pm
Office hours Mon-Fri: 10:00 am to 5:00 pm

El Reportero's aim is to cover people and issues that affect Latinos in the U.S. It also contains political and general interest articles on cultural and social events. What is printed in *El Reportero* does not necessarily reflect the views and opinions of the newspaper. Our staff is volunteer, being mainly students wanting to learn journalism or office skills. For more information and to submit articles and story ideas, announce your events, or advertise your business in El Reportero.

2601, Mission Street, Suite 105,
San Francisco, California [94110].

www.elreporteroSF.com



photo by Mark Adams/Adobe Stock

CoveredCA aconseja a beneficiarios de DACA consultar con servicios sociales para Medi-Cal. CoveredCA advise DACA recipients to consult social services for Medi-Cal.

Beneficiarios de DACA perderán la cobertura médica de Covered California el 31 de agosto

—por Suzanne Potter, Productora

Las personas que participan en el programa de Acción Diferida para los Llegados en la Infancia (DACA) serán excluidas de sus planes de salud de Covered California a finales de agosto.

Este cambio se produce después de que la administración Trump modificara una norma de la era Biden que reconocía a los beneficiarios de DACA como “legalmente presentes” para fines de cobertura médica. Al revertir esa definición, los funcionarios federales revocaron la elegibilidad de miles de inmigrantes que dependían de los planes del mercado de seguros médicos para obtener atención médica asequible.

Christine Smith, defensora de políticas y legislación de la organización sin fines de lucro Health Access California, afirmó que la decisión deja muy poco tiempo para que las familias afectadas se preparen.

“Si está inscrito en Covered California y es beneficiario de DACA, la administración Trump acaba de cancelar su cobertura”,

enfatizó Smith. “Es importante que las personas aprovechen al máximo su atención médica antes de la fecha límite del 31 de agosto”. Los Centros de Servicios de Medicare y Medicaid defendieron el cambio de política, argumentando que reducirá los costos para los contribuyentes. Funcionarios de Covered California estimaron que alrededor de 2400 beneficiarios de DACA en el estado perderán su cobertura. Se trata de personas que a menudo ganan demasiado para calificar para Medi-Cal, pero trabajan en empleos que no ofrecen beneficios de seguro médico. Si bien aún podrán comprar seguros privados en el mercado libre, las primas suelen ser mucho más altas sin subsidios. Quienes pagaron por adelantado la cobertura podrían solicitar reembolsos por los meses no utilizados.

Smith advirtió que las consecuencias se extenderán más allá de las familias directamente afectadas, saturando los hospitales y servicios de urgencias de todo el estado.

“Las filas en las salas de urgencias serán más largas porque las personas no po-

drán acceder a atención preventiva asequible”, proyectó Smith. “Simplemente se enfermarán más y terminarán en salas de urgencias. En general, las personas incurrirán en más deudas médicas. Los hospitales tendrán más atención no compensada”.

El cambio de política no solo afecta a California. A nivel nacional, los beneficiarios de DACA quedarán excluidos de los mercados de seguros estatales. A mediados de julio, aproximadamente 538,000 personas en todo el país estaban inscritas en el programa DACA. Ninguna de ellas podrá adquirir planes con la ayuda de subsidios a las primas o reducciones en los costos compartidos.

Los defensores afirman que el cambio amenaza con revertir años de progreso en la reducción del número de personas sin seguro médico en las comunidades inmigrantes. También señalan que muchos beneficiarios de DACA son trabajadores esenciales que contribuyen a las economías locales y pagan impuestos. Sin una cobertura médica asequible, enfrentarán más obstáculos para mantenerse sanos y mantener a sus familias.

ente tensión entre Venezuela y EE.UU. Rubio confirmó el despliegue de fuerzas navales y aéreas en el sur del mar Caribe y frente a las costas venezolanas para, según Washington, combatir el narcotráfico.

Reuters reveló que se desplegarían otras embarcaciones, entre ellas el crucero de misiles guiados *Lake Erie* y el submarino de ataque rápido de propulsión nuclear *USS Newport News*. Analistas interpretan la presencia militar como un intento de presionar a Caracas. Washington ha acusado a funcionarios venezolanos de vínculos con redes de narcotráfico, algo que Caracas niega.

También en migración
De acuerdo con Rubio, la colaboración internacional no es solo en el campo antidrogas, sino también frente a la “migración masiva ilegal”.

that Washington no longer acts alone in the anti-drug fight but seeks regional allies to curb the production and export of illegal drugs to the United States.

These remarks come amid escalating tensions between Venezuela and the U.S. Rubio confirmed the deployment of naval and air forces in the southern Caribbean Sea and off the Venezuelan coast to combat drug trafficking, according to Washington.

“Tenemos países que nos están ayudando, ya sea con acuerdos de terceros países seguros o deteniendo el flujo migratorio que viene aquí. Increíble cooperación internacional”, expresó.

Alabó a Trump por haber “redefinido” la frontera de EE.UU. “Ya no es solo nuestra frontera física. Estamos haciendo cosas con anticipación y obteniendo cooperaciones de países que nunca habíamos visto”, enfatizó.

Rubio concluyó que la estrategia busca anticipar los movimientos migratorios, estableciendo acuerdos que obligan a los migrantes a pedir asilo en terceros países antes de llegar a EE.UU. Con ello, la administración pretende reducir la presión en la frontera sur y reforzar la narrativa de que Washington lidera un esfuerzo internacional coordinado en seguridad y migración.

Reuters reported that additional vessels would be deployed, including the guided-missile cruiser *Lake Erie* and the nuclear-powered fast-attack submarine *USS Newport News*. Analysts view the military presence as an effort to pressure Caracas. Washington has accused Venezuelan officials of links to drug networks, which Caracas denies.

See LATIN BRIEFS page 5



Breves locales & Estatales

Local & State briefs

DACA recipients to lose CoveredCA health coverage Aug. 31

by Suzanne Potter, Producer

People who are part of the Deferred Action for Childhood Arrivals program, known as DACA, will be dropped from their Covered California health plans at the end of August.

The change comes after the Trump administration altered a Biden-era rule that had recognized DACA recipients as “lawfully present” for the purpose of health coverage. By rolling back that definition, federal officials effectively revoked eligibility for thousands of immigrants who relied on marketplace plans to access affordable medical care.

Christine Smith, policy and legislative advocate for the nonprofit Health Access California, said the decision leaves very little time for affected families to prepare.

“If you’re enrolled in Covered California and you’re a DACA recipient, the Trump administration just ended your coverage,” Smith emphasized. “People should use as much of your

health care as you can before the August 31st deadline.”

The Centers for Medicare and Medicaid Services defended the policy shift, arguing it will reduce costs to taxpayers. Covered California officials estimated that around 2,400 DACA recipients in the state will lose their coverage. These are individuals who typically earn too much to qualify for Medi-Cal yet work in jobs that do not provide health insurance benefits. While they will still be able to buy private insurance on the open market, premiums are often far higher without subsidies. Those who prepaid for coverage may request refunds for unused months.

Smith warned the fallout will extend beyond the families directly affected, straining hospitals and emergency departments across the state.

“The lines in the ERs are going to be longer because people are not going to be able to get affordable preventive

care,” Smith projected. “They’re just going to get sicker and then end up in the ERs. People will overall incur more medical debt. Hospitals will have more uncompensated care.”

The policy shift does not only affect California. Nationwide, DACA recipients will be cut off from state-based insurance marketplaces. As of mid-July, about 538,000 people across the country were enrolled in the DACA program. None of them will be eligible to purchase plans with the help of premium subsidies or cost-sharing reductions.

Advocates say the change threatens to undo years of progress in reducing the number of uninsured people in immigrant communities. They also note that many DACA recipients are essential workers who contribute to local economies and pay taxes. Without affordable health coverage, they will face more barriers to staying healthy and supporting their families.

MEXICO from page 1

agreement,” she said at her Aug. 8 press conference.

Last Friday, Sheinbaum declared that a U.S. airstrike against cartel targets in Mexico “won’t happen” when asked about the remarks DEA Administrator Terrance Cole made on the topic.

Earlier in August, the president said that a U.S. military intervention in Mexico is “not on the table,” and throughout the month — and indeed during the entirety of her presidency to date — she has stressed that her government would never accept any kind of violation of Mexico’s sovereignty.

Also in August, Sheinbaum asserted that her government hasn’t entered into an agreement with the DEA after the U.S. agency announced what it called a “bold bilateral initiative to dismantle cartel gatekeepers and combat synthetic drug trafficking.”

Sheinbaum’s frequent pushback to U.S. announcements and rhetoric has occurred as Trump and other U.S. officials have talked tough about their desire, and intention, to combat Mexican cartels that smuggle large quanti-

ties of fentanyl and other narcotics into the U.S.

Sheinbaum revealed in May that she had rejected an offer from the U.S. president to send the U.S. army into Mexico to combat criminal groups such as the Sinaloa Cartel and the Jalisco New Generation Cartel, both of which are now designated as foreign terrorist organizations by the U.S. government.

While the president has remained defiant in her rhetoric and her opposition to any kind of U.S. military intervention in Mexico, the Mexican government has allowed U.S. drones to fly over Mexico to assist the fight against organized crime, including in a flight deep into Mexican territory this month.

In addition, the Sheinbaum administration has sought to appease the U.S. government by deploying thousands of troops to the northern border region while cracking down on cartels with operations across the country that have resulted in the arrests of thousands of suspects and the seizure of huge quantities of narcotics. It has also sent more than 50 cartel figures to face justice in the United States.

In May, Rubio praised Mexico for its efforts to combat cartels.

The pressure on Mexico from Trump, largely in the form of the threat — and imposition — of tariffs has been relentless. His administration has even asserted that “Mexican drug trafficking organizations have an intolerable alliance with the government of Mexico,” and that “the government of Mexico has afforded safe havens for the cartels to engage in the manufacturing and transportation of dangerous narcotics.”

All these factors, and others, add up to a complex and tense bilateral security environment even as Sheinbaum and Trump maintain that they, and their governments, have a good working relationship.

The signing of a new security pact between Mexico and the United States should give greater clarity and renewed impetus to the joint fight against organized crime, but the complexity and tension in the security relationship will likely remain, as will the calls of some U.S. officials and politicians — and some Mexican ones as well — for the U.S. to adopt a more proactive, and even bellicose, posture, against Mexican cartels.

EDITORIAL from page 2

ing, unaware of the eventual trap. This is a metaphor for urban regulations and municipal revenue strategies. Incremental fines, restrictions, and surveillance condition citizens to comply while eroding autonomy and security.

The city’s tactics extend beyond cameras and meters. Red-painted streets, designated for buses and taxis, were justified as a means to reduce congestion. Initial studies show such changes saved drivers a mere three minutes—hardly transformative. Yet

restrictions remain, limiting flexibility even during low traffic. Prohibitions against left turns, enforced at night when streets are empty, highlight how regulations increasingly serve bureaucratic control rather than practical necessity.

Local community political leaders often turn the other way, benefiting from city revenues, and avoid acknowledging that the only way to change course is through the ballot. This reluctance to confront higher authorities leaves citizens vulnerable to a cycle in which daily life is regulated and mon-

etized without meaningful oversight or recourse. This is not governance—it is exploitation disguised as civic planning.

The problem is not the need for public services or infrastructure but the prioritization of revenue over citizen well-being. Rules intended to improve safety and efficiency often serve as traps, leaving citizens to bear the burden while the state and its technocrats profit. The cumulative effect is a subtle but pervasive erosion of personal freedom:

See EDITORIAL page 7

LATIN BRIEFS from page 1

“international coalition” with “incredible” cooperation. He named some Latin American and Caribbean countries that have joined this policy.

According to Rubio, “just in the past week,” Ecuador, Paraguay, Guyana, Trinidad and Tobago, and Argentina have joined. “All joining us or trying to be helpful in advancing this,” he added. He stressed



Arte & Entretenimiento

Arts & Entertainment



‘Jaimito el cartero’ llegó a ser muy querido en el “Chavo del 8”.
‘Jaimito the Postman’ became very popular in “El Chavo del 8”

Jaimito El Cartero: Humor mexicano que cruzó fronteras

por el equipo de *El Reportero*

El entrañable Jaimito El Cartero fue más que un personaje cómico en la vecindad del *Chavo del 8*. Interpretado por Raúl “Chato” Padilla, se convirtió en un retrato afectuoso de uno de los oficios más antiguos de México: el del cartero. Con su bicicleta y su característico “es que me da cosa”, Jaimito rindió homenaje a un trabajo que durante décadas unió familias y comunidades en todo el país, entregando noticias, cartas y pequeños paquetes con dedicación y paciencia.

El oficio del cartero en México
El cartero ha sido pieza fundamental en la vida cotidiana de los mexicanos desde tiempos coloniales. Durante el México virreinal, la correspondencia era un privilegio reservado para la nobleza y la administración colonial, pero con el paso del tiempo,

el oficio se democratizó y se convirtió en un servicio esencial para todos los sectores de la población. Antes de la era de las redes sociales y los mensajes instantáneos, los carteros recorrían largas distancias a pie, en bicicleta o en motocicleta para entregar cartas, telegramas y noticias importantes.

El sonido del silbato del cartero anunciaba la llegada de noticias de familiares lejanos, documentos oficiales o simples postales que alegraban el día. Muchos mexicanos recuerdan con nostalgia esas visitas diarias que, además de entregar correspondencia, servían para compartir historias de la comunidad. Los carteros se convirtieron en figuras de confianza, casi vecinales, y su labor era valorada tanto por la puntualidad como por el cariño con que realizaban su trabajo.

Jaimito El Cartero, un homenaje

desde la televisión
Jaimito El Cartero apareció por primera vez en 1979 como parte del elenco del programa televisivo creado por Roberto Gómez Bolaños. Con su estilo bonachón y su bicicleta, el personaje evocaba a esos carteros de provincia que recorrían barrios enteros con paciencia y entrega. Su humor amable y su risa contagiosa lo convirtieron en uno de los favoritos del público, y su frase icónica se recuerda incluso hoy.

Curiosamente, a pesar de la popularidad del personaje, la obra tuvo un costo superior a dos millones de pesos y no hacía referencia directa al actor que lo interpretaba, Raúl “Chato” Padilla, lo que refleja cómo ciertos personajes logran trascender a sus intérpretes y vivir en

Ver ARTE página 7

Jaimito El Cartero: Mexican humor that crossed borders



—by the *El Reportero* staff

The beloved Jaimito El Cartero was more than just a comedic character in *El Chavo del 8* neighborhood. Played by Raúl “Chato” Padilla, he became an affectionate portrayal of one of Mexico’s oldest professions: the mail carrier. With his bicycle and his characteristic phrase, “es que me da cosa,” Jaimito paid tribute to a job that for decades connected families and communities across the country, delivering news, letters, and small packages with dedication and care.

The mail carrier profession in Mexico
Mail carriers have been a fundamental part of everyday life in Mexico since colonial times. During the viceroyalty, correspondence was a privilege reserved for the nobility and colonial administration, but

over time, the profession became democratized and essential for all sectors of the population. Before the era of social media and instant messaging, mail carriers traveled long distances on foot, bicycle, or motorcycle to deliver letters, telegrams, and important news.

The sound of a mail carrier’s whistle announced the arrival of news from distant relatives, official documents, or simple postcards that brightened people’s day. Many Mexicans fondly remember these daily visits, which, in addition to delivering mail, helped share community stories. Mail carriers became figures of trust, almost like neighbors, and their work was valued both for its punctuality and the care with which it was done.

Jaimito El Cartero: A tribute from television
Jaimito El Cartero first appeared in 1979 as part of the cast of the TV program created by Roberto Gómez Bolaños. With his good-natured style and bicycle, the character evoked the provincial mail carriers who patiently delivered mail throughout entire neighborhoods. His gentle humor and contagious laugh made him a fan favorite, and his iconic catchphrase is still remembered today.

Interestingly, despite the character’s popularity, the production cost over two million pesos and did not directly reference the actor who played him, Raúl “Chato” Padilla, illustrating how some characters can transcend their performers and live on in collective memory for their symbolism and humanity.

Mail Carrier Day in Mexico and Jaimito’s legacy
The mail carrier profession is celebrated every November 12 in Mexico during Mail Carrier and Postal Employee Day, a tradition established in 1931. This day honors not only their service but also their role as bearers of stories, news, and emotions that connect people across the country.

Today, Jaimito El Cartero is remembered as a symbol of warmth and humor, as well as a televised tribute to the tireless work of Mexican mail carriers. His statue in Santiago Tangamandapio, Michoacán, and his presence in popular culture show how a fictional character can transcend the screen and become part of the country’s cultural memory, highlighting the importance of small gestures and the everyday dedication that shapes community life.



Calendario & Turismo

Calendar & Tourism



Cumbre empresarial de Bayview 2025. Bayview Business Summit 2025.

El Centro Cultural para las Artes Latinas organiza la 39ª edición del Día de Los Muertos

—por Magdy Zara

La Misión Cultural Center For Latino Arts, se encuentra organizando la 39ª edición del Día de los Muertos, para lo que ha convocado a artistas locales a presentar sus propuestas y formar parte de unos eventos más esperados del año.

La invitación es abierta a diseñadores de moda, cineastas, fotógrafos, músicos, escultores, poetas, chef, organizaciones y empresas, que deseen participar de esta celebración.

El Día de Muertos, es una tradición mexicana en la que se cree en el retorno transitorio de las ánimas de los difuntos, quienes regresan a casa, al mundo de los vivos para convivir con sus familiares y nutrirse de la esencia del alimento que se les ofrecen en los altares puestos en su honor.

La fecha límite para entregar la presentación es este 29 de agosto; la fecha para la presentación

será el 16 de septiembre, mientras que el 23 de este mismo mes se hará la notificación de los participantes.

Para mayor información comunicarse a través del info@missionculturalcenter.org

Música latina junto al Río
Si deseas pasar una noche diferente, Edú Bega y su banda regresan para interpretar sus canciones originales, así como los clásicos de siempre en versiones frescas ideales para cantar y bailar.

El lugar es ideal, ya que junto al río contarás con música en vivo, buena onda y un sabor latino-caribeño sin igual.

La invitación es para este sábado 30 de agosto, en el Grand Central Café, Petaluma, a partir de las 5 p.m., no olvides ir con tu grupo de amigos y llevar zapatos cómodos para bailar.

Cumbre empresarial de Bayview 2025
La *Cumbre Empresarial Bayview 2025*, es un evento para adquirir conocimien-

tos, que contará con talleres de alto impacto que impulsarán el éxito empresarial en San Francisco.

Este será un día lleno de aprendizaje, oportunidades y conexiones, que se realiza en honor a los 100 años de apoyo empresarial de Bayview y con una mirada audaz hacia el futuro.

La sesión matutina contará con ponentes destacados y mientras que durante la hora del almuerzo se hará la entrega de los premios del centenario de la BMA.

El objetivo de la Cumbre es proporcionar información y un foro que ayude a abordar los desafíos persistentes que enfrentan nuestro corredor comercial y todas las demás empresas que operan en esta área de San Francisco.

Estas empresas brindan acceso a bienes y servicios esenciales, generan empleos y oportunidades

Ver CALENDARIO página 6

The Cultural Center for Latino Arts organizes the 39th edition of the Day of the Dead

—by Magdy Zara

The Misión Cultural Center for Latino Arts is organizing the 39th edition of the Day of the Dead festival, inviting local artists to submit their proposals and be part of some of the most anticipated events of the year.

The invitation is open to fashion designers, filmmakers, photographers, musicians, sculptors, poets, chefs, organizations, and businesses who wish to participate in this celebration.

The Day of the Dead is a Mexican tradition that believes in the temporary return of the souls of the deceased, who return home to the world of the living to spend time with their families and nourish themselves with the essence of the food offered on the altars set up in their honor.

The deadline for submitting submissions is August 29th; The presentation date is September 16th, and participants will be notified on September 23rd.

For more information, please contact info@missionculturalcenter.org

Latin Music by the River
If you’re looking for a unique evening, Edú Bega and his band are return-



Edú Bega y su banda

ing to perform their original songs, as well as fresh versions of classics perfect for singing and dancing.

The location is ideal, as you’ll find live music, good vibes, and an unparalleled Latin-Caribbean flavor by the river.

The invitation is for this Saturday, August 30th, at the Grand Central Café in Petaluma, starting at 5 p.m. Don’t forget to bring a group of friends and comfortable dancing shoes.

Bayview 2025 Business Summit
The Bayview 2025 Business Summit is a knowledge-

building event that will feature high-impact workshops that will drive business success in San Francisco.

This will be a day filled with learning, opportunities, and connections, honoring 100 years of supporting Bayview businesses and boldly looking to the future.

The morning session will feature keynote speakers, while the BMA Centennial Awards will be presented during lunch.

The goal of the Summit is to provide information and a forum to help address the persistent chal-

See CALENDAR page 5

MEXICO de la página 1

La semana pasada, afirmó que el pacto bilateral estaba a punto de firmarse y se basa “fundamentalmente” en la “soberanía, la confianza mutua, el respeto territorial... y la coordinación sin subordinación”. “Son los cuatro principios”, declaró Sheinbaum el martes pasado.

La relación de seguridad entre México y Estados Unidos se rige actualmente por el Marco Bicentenario para la Seguridad, la Salud Pública y las Comunidades Seguras. Dicho acuerdo entró en vigor a finales de 2021, sustituyendo a la Iniciativa Mérida.

Pacto se firmará en medio de la tensión en la relación entre México y Estados Unidos.

La firma de un nuevo acuerdo de seguridad entre México y Estados Unidos en la primera semana de septiembre se produciría tras un agosto agitado y turbulento.

El 8 de agosto, The New York Times informó que el presidente estadounidense Donald Trump había “firmado en secreto una directiva al Pentágono para comenzar a usar la fuerza militar contra ciertos cárteles de la droga latino-americanos que su administración ha considerado organizaciones terroristas”.

Esto llevó a Sheinbaum a asegurar a los mexicanos que “Estados Unidos no enviará sus fuerzas militares a México”. “Cooperamos [con EE. UU. en materia de seguridad], colaboramos, pero no habrá invasión. Eso está descartado... porque, además de lo que hemos manifestado en todas nuestras conversaciones, no está permitido ni forma parte de ningún acuerdo”, declaró en su conferencia de prensa del 8 de agosto.

El viernes pasado, Sheinbaum declaró que un ataque aéreo estadounidense contra objetivos de

los cárteles en México “no ocurrirá” al ser preguntada sobre las declaraciones del administrador de la DEA, Terrance Cole, al respecto.

A principios de agosto, la presidenta afirmó que una intervención militar estadounidense en México “no está sobre la mesa”, y a lo largo del mes —y de hecho durante toda su presidencia hasta la fecha— ha enfatizado que su gobierno jamás aceptará ningún tipo de violación a la soberanía de México.

También en agosto, Sheinbaum afirmó que su gobierno no ha llegado a un acuerdo con la DEA después de que la agencia estadounidense anunciara lo que denominó una “audaz iniciativa bilateral para dismantelar a los guardianes de los cárteles y combatir el narcotráfico”.

Las frecuentes críticas de Sheinbaum a los anuncios y la retórica de Estados Unidos se han producido mientras Trump y otros funcio-

narios estadounidenses se han mostrado firmes sobre su deseo e intención de combatir a los cárteles mexicanos que contrabandean grandes cantidades de fentanilo y otros narcóticos a Estados Unidos.

Sheinbaum reveló en mayo que había rechazado una oferta del presidente estadounidense para enviar al ejército estadounidense a México para combatir a grupos criminales como el Cártel de Sinaloa y el Cártel Jalisco Nueva Generación, ambos designados como organizaciones terroristas extranjeras por el gobierno estadounidense.

Si bien la presidenta se ha mantenido desafiante en su retórica y en su oposición a cualquier tipo de intervención militar estadounidense en México, el gobierno mexicano ha permitido que drones estadounidenses sobrevuelen México para apoyar la lucha contra el crimen organizado, incluyendo un

vuelo adentrándose en territorio mexicano este mes. Además, la administración Sheinbaum ha buscado apaciguar al gobierno estadounidense desplegando miles de tropas en la región fronteriza norte, a la vez que reprime a los cárteles con operaciones en todo el país que han resultado en la detención de miles de sospechosos y la incautación de enormes cantidades de narcóticos. También ha enviado a más de 50 figuras de los cárteles a comparecer ante la justicia en Estados Unidos.

En mayo, Rubio elogió a México por sus esfuerzos para combatir a los cárteles.

La presión sobre México por parte de Trump, principalmente mediante la amenaza e imposición de aranceles, ha sido implacable. Su administración incluso ha afirmado que “las organizaciones mexicanas del narcotráfico tienen una alianza intolerable con el gobierno de México” y que

“el gobierno de México ha brindado refugios seguros a los cárteles para que se dediquen a la fabricación y el transporte de narcóticos peligrosos”.

Todos estos factores, y otros, contribuyen a un entorno de seguridad bilateral complejo y tenso, aun cuando Sheinbaum y Trump sostienen que ellos y sus gobiernos mantienen una buena relación de trabajo.

La firma de un nuevo pacto de seguridad entre México y Estados Unidos debería aportar mayor claridad y un nuevo impulso a la lucha conjunta contra el crimen organizado, pero es probable que la complejidad y la tensión en la relación de seguridad persistan, al igual que los llamados de algunos funcionarios y políticos estadounidenses —y también mexicanos— para que Estados Unidos adopte una postura más proactiva, e incluso belicosa, contra los cárteles mexicanos.

IMMIGRATION from page 1

several factors could be contributing to the decline, including asylum restrictions imposed by the Biden administration in mid-2024 and, more recently, measures taken by Trump. “There are multiple possible reasons, from changes in the natural flow of immigrants to stricter border-crossing policies and increased law enforcement,” Lopez said.

More than 11 million immigrants arrived in the U.S. between 2020 and 2025, including 3 million in 2023 alone, the highest annual total ever recorded. The unauthorized immigrant population reached a record 14 million in 2023. The recent decline in the total number may also be due to lower participation by immigrants in population surveys.

California has the largest share of immigrants: 11.3 million in 2023, equivalent to 28.4 percent of the national total. Texas ranks

second with more than 6 million, followed by Florida and New York. The state also hosts the largest number of undocumented immigrants, about 2.3 million. There, the Trump administration has led raids and challenged state laws allowing undocumented immigrants to obtain driver’s licenses.

In his first 100 days, Trump signed over 100 executive immigration measures. His stated goal: block the arrival of migrants and refugees, remove temporary protections for those who entered legally, and deport unauthorized immigrants. He has promised one million deportations in his first year.

The Pew study did not include recent deportation figures, though it noted that part of the population decline could result from voluntary departures due to the crackdown. The administration has been accused of sending people to maximum-security prisons in El Salvador and deporting others to coun-

tries where they had never lived, such as Panama or South Sudan. In California, federal agents have aggressively detained both immigrants and U.S. citizens.

Between January and June, unauthorized border crossings fell to levels not seen since the 1960s. In July, fewer than 8,000 arrests were recorded at the U.S.-Mexico border, compared with 96,000 in December 2024, the last month of Biden’s presidency. Trump has focused more resources inside the country, using the military and surveillance technology while redeploying Border Patrol agents to internal operations.

Currently, about 75 percent of immigrants reside legally. In 2023, 46 percent were naturalized citizens, nearly a quarter were lawful permanent residents, and another 4 percent were temporary legal residents. The remainder, around 27 percent, were unauthorized.

Some 6 million undocumented immigrants had temporary protection from deportation or work permits. The Trump administration has revoked these benefits for about 500,000 people from Cuba, Haiti, Nicaragua, and Venezuela who had legally entered under special programs.

Countries of origin also show changes: more immigrants come from South America and Europe, while Asia and sub-Saharan Africa account for a smaller share. Between 2021 and 2023,

24 percent of newcomers came from South and East Asia. The main countries were Mexico (11 por ciento), India (8 por ciento), Venezuela (7 por ciento), Cuba (6 por ciento), and Colombia (5 por ciento).

The recent decline has triggered mixed reactions. Business leaders warn that the drop in the immigrant workforce will affect key sectors such as agriculture, construction, and healthcare. In California, farmers in the Central Valley report difficulties hiring temporary workers, raising costs and threatening higher food prices.

Immigrant advocates say Trump’s measures have created a climate of fear affecting entire families. “We are seeing children stop attending school for fear that their parents will be detained,” said María Salazar, director of a human rights coalition in Los Angeles.

The political debate remains intense. Democratic lawmakers have tried to block funds for new immigration detention facilities, while Republicans insist that the decline in the immigrant population proves that the “tough” policy works. The issue has also reignited discussions on immigration reforms long stalled in Congress.

Historically, U.S. immigration levels have fluctuated in cycles. During the 2008 Great Recession, for example, there was a significant drop, but it reversed

in the following decade due to economic recovery and labor demand. The difference now is that the decline occurs in a growing economy, suggesting that government policies are the determining factor. The coming months will be crucial in assess-

ing whether the immigrant population decline stabilizes or deepens. Pew Research Center will update its figures in December, and experts anticipate that the results could reshape the immigration debate in the 2026 presidential campaign.

LATIN BRIEFS from page 3

Also on migration

Rubio said international collaboration is not only in the anti-drug field but also regarding “mass illegal migration.”

“We have countries helping us, either through third-country safe agreements or stopping the flow of migrants before they reach here. Incredible international cooperation,” he said.

He praised Trump for “redefining” the U.S. border. “It’s no longer just our

physical border. We are taking action in advance and securing cooperation from countries we’ve never seen before,” he emphasized.

Rubio concluded that the strategy aims to anticipate migration flows by establishing agreements requiring migrants to seek asylum in third countries before reaching the U.S. This approach is intended to reduce pressure on the southern border while reinforcing the narrative that Washington is leading a coordinated international effort in both security and migration.

CALENDAR from page 4

lenges facing our commercial corridor and all other businesses operating in this area of San Francisco.

These businesses provide access to essential goods and services, generate jobs and economic opportunities, and contribute significantly to the vitality and distinctiveness of San Francisco.

The Bayview is synonymous with business, so the call is to participate, learn, and lead.

The event is free but requires pre-registration; two

free tickets are available for members of the Bayview Merchants Association. The event is next Thursday, September 18, starting at 9 a.m. until 5 p.m., at the Southeast Community Center 1550 Evans Ave, San Francisco.

Advertise your business in **El Reportero** and help build a free press. Call us at 415-648-3711

Mari's Alterations & Custom Tailor

- Arreglos - Hombres/Mujeres
- Talla exacta a su medida
- Confección de trajes
- Reparación de cuero
- Ropa formal

4730 International Blvd, Oakland, CA 94601 ☎ (510) 9326495

@maris_alterations f marisalterationsCA



Mari's Seamstress

CONNY PRADO



PREPARACIÓN DE IMPUESTOS INCOME TAX

MATRIMONIOS/BODAS PRIVATE & CONFIDENCIAL MATRIMONIES

3462 Mission St. SF 415-94110 - 415-826-1530



UNIVERSAL BAKERY and restaurant guatemalteco

EXQUISITOS PLATILLOS DE LA COCINA GUATEMALTECA

PAN FRESCO SALIDO DEL HORNO TODOS LOS DÍAS

www.universalbakeryinc.com

LOCALIDADES

- 3458 Mission St. San Francisco 415-821-4971
- 2803 Geneva Ave. Daly City 415-656-1592

estampas.peruanas

ESTAMPAS PERUANAS SINCE 1993

Peruvian Restaurant

SOPA CRIOLLA SPECIAL LUNCH OLLUQUITO

Hours: Mon. - Thurs. 11 am - 9 pm Fri. 11 am - 10 pm Sat. 9 am - 10 pm Sun. 9 am - 9 pm

ORDER NOW

+1 650-368-9340

715 El Camino Real, Redwood City, CA, 94063

estampasperuanas1@gmail.com

Venta de Productos Nicaragüense y Centro Americanos

Antojitos Patry

Nuestra Tienda

Contáctanos +1 415-571-1904

ENVIOS PATRY

Tenemos envíos de encomienda a centro américa y envíos de dinero

2853 Mission St, San Francisco, CA 94110, Estados Unidos

SALUD de la página 1

etanol— lo hace soluble tanto en agua como en grasas, lo que mejora su biodisponibilidad y efectividad. Los alimentos ricos en tirosol han sido parte integral de las dietas tradicionales durante milenios. El aceite de oliva, la fuente más rica de tirosol, era valorado en la antigua Grecia y Roma no solo como alimento básico, sino también por sus propiedades medicinales. Se dice que Hipócrates recomendaba el aceite de oliva para la cicatrización de heridas y la salud digestiva, aprovechando sin saberlo los beneficios del tirosol. El vino, otra fuente, se consumía con moderación por sus supuestas ventajas para la salud. El interés científico por el tirosol creció a fines del siglo XX, cuando los investigadores comenzaron a aislar compuestos fenólicos para comprender sus mecanismos de acción en la salud. Los estudios que relacionaban la dieta mediterránea —rica en aceite de oliva y consumo moderado de vino— con un menor riesgo de enfermedades cardiovasculares impulsaron una investigación más profunda sobre el papel del tirosol. **Beneficios para la salud del tirosol** Los principales efectos del tirosol en la salud provienen de sus propiedades antioxidantes y antiinflamatorias. Las investigaciones sugieren que puede: Proteger contra el estrés oxidativo: El tirosol neutraliza los radicales li-

bres, ayudando a prevenir daños celulares relacionados con el envejecimiento y enfermedades crónicas. Apoyar la salud del corazón: Puede mejorar la función endotelial y reducir la oxidación del colesterol LDL, disminuyendo el riesgo de aterosclerosis. Promover la longevidad: Estudios en animales indican que el tirosol activa sirtuinas, proteínas asociadas con la extensión de la vida. Reducir la inflamación: El tirosol inhibe citocinas proinflamatorias, mostrando potencial para el manejo de condiciones como la artritis. Proteger las células cerebrales: Estudios preliminares sugieren efectos neuroprotectores contra el Alzheimer y el Parkinson. **Fuentes naturales de tirosol** Aceite de oliva: El aceite de oliva extra virgen contiene las concentraciones más altas de tirosol, que varían según el método de procesamiento. Vino: Tanto los vinos tintos como los blancos contienen tirosol, con niveles influenciados por la variedad de uva y la fermentación. Hierbas: Hierbas medicinales como la verbena y la salvia aportan cantidades apreciables de tirosol. Té verde: Contiene fenoles relacionados, aunque el tirosol propiamente dicho es menos prominente. Aunque existen suplementos de tirosol, los expertos generalmente recomiendan consumir alimentos completos como el aceite de oliva para aprovechar los nutrientes

sinérgicos. Las dosis típicas de suplementos varían de 5 a 25 miligramos diarios, pero las guías clínicas son limitadas, por lo que se aconseja consultar a un profesional de la salud. **Incorporando alimentos ricos en tirosol** En los alimentos, el tirosol contribuye sutilmente al sabor sin ser dominante. Prueba estas formas sencillas de añadir tirosol a tu dieta: Ensalada mediterránea con aceite de oliva: Hojas frescas, tomates y queso feta, rociados con aceite de oliva extra virgen y limón. Costillas estofadas en vino tinto: Costillas cocidas lentamente con vino y aceite de oliva, combinando dos fuentes de tirosol. Dip de aceite de oliva con hierbas: Mezcla romero, tomillo y salvia con aceite de oliva para un aperitivo rico en nutrientes. El tirosol ejemplifica la conexión entre la sabiduría dietética ancestral y la ciencia nutricional moderna. Su presencia en alimentos básicos mediterráneos proporciona un modelo para la longevidad, recordándonos que algunos de los mejores medicamentos provienen de la naturaleza y no de las pastillas. Al incorporar alimentos ricos en tirosol en las comidas diarias, accedemos a una tradición de bienestar que la ciencia sigue validando. -Esta historia no constituye consejo médico y no pretende tratar ni curar ninguna enfermedad. Siempre consulta a un profesional de la salud calificado para orientación personalizada.



COLUMN from page 2

that company was sued for \$3 billion,” he noted. Berg said the raw data of many Big Pharma studies is often kept confidential and only the summaries are published, showing a lack of transparency. He also said that “87 percent of all Big Pharma-sponsored studies are unpublished.” “If a study doesn’t turn out the way they want, they don’t have to publish it,” he said. “Potentially, they could just publish the positive studies.” “New health guidelines are based on that; how doctors perform medicine is based on that data,” he noted.

HEALTH from page 1

erties. Hippocrates reportedly recommended olive oil for wound healing and digestive health, unknowingly leveraging tyrosol’s benefits. Wine, another source, was consumed in moderation for its perceived health advantages. Scientific interest in tyrosol grew in the late 20th century, as researchers began isolating phenolic compounds to understand their health mechanisms. Studies linking the Mediterranean diet — high in olive oil and moderate in wine — to lower cardiovascular disease risk sparked further investigation into tyrosol’s role. **Health benefits of tyrosol** Tyrosol’s primary health effects stem from its antioxidant and anti-inflammatory properties. Research suggests it can: **Protect against oxidative stress:** Tyrosol neutralizes free radicals, helping prevent cellular damage linked to aging and chronic diseases. **Support heart health:** It may improve endothelial function and reduce LDL cholesterol oxidation, lowering the risk of atherosclerosis. **Promote longevity:** Animal studies indicate tyrosol activates sirtuins, proteins associated with lifespan extension. **Reduce inflammation:** Tyrosol inhibits pro-inflammatory cytokines, showing potential for managing conditions like arthritis.

Berg did not cite his source for the 87 percent figure, but it might be based on a 2015 article in the *New England Journal of Medicine* that states only 13.4 percent of drug trials reported results within a year, meaning almost 87 percent did not. According to the article, 38.3 percent reported results within five years. Regardless, most drug trials commissioned never get published. Berg said that many groups attacking Health and Human Services Secretary Robert F. Kennedy Jr. are “astro-turfed” organizations, i.e., groups that appear grassroots but are founded by business or political interests.

He named “Citizens for Patient Safety,” “Partnership to Protect Patient Health,” “America’s Action Network,” and “Doctors for America” as examples. “They will say, ‘RFK is not a doctor. He’s not fit to be in charge of HHS.’ He’s just an attorney that went after corrupt Big Pharma corporations and sued them for billions of dollars. Hello? Isn’t that what we need?” Berg asked. “So my viewpoint is we don’t really have a science problem. We never did. We have an ethics problem,” he concluded. Berg has a doctorate in chiropractic studies and maintained a private practice for over 30 years. Later in life, he focused on public health education and became an associate professor at Howard University. He launched his YouTube channel in 2008 and has published more than 6,000 videos on various health topics. *LifeSite*. -Berg holds a doctorate in chiropractic studies and maintained a private practice for over 30 years. Later in life, he focused on public health education and became an associate professor at Howard University. He launched his YouTube channel in 2008 and has posted over 6,000 videos on various health topics. *Life site*.

COLUMN de la página 2

marse como los portadores de “la verdad” en temas de salud mientras tienen “conflictos de interés potenciales” y están influenciados por la Gran Farmacia. “De hecho, los CDC tienen patentes de ciertas vacunas; reciben regalías”, señaló. Berg agregó que varios medicamentos considerados “seguros y efectivos” después resultaron tener graves efectos secundarios. “Te daré algunos ejemplos: Vioxx, 60,000 muertes en exceso. Paxil se consideró seguro y efectivo hasta que descubrieron que aumentaba los incidentes de autolesiones, y esa compañía fue demandada por 3 mil millones de dólares”, indicó. Berg dijo que los datos brutos de muchos estudios de la Gran Farmacia suelen mantenerse confidenciales y solo se publican los resúmenes, mostrando una falta de transparencia. También señaló que “el 87 por ciento de todos los estudios patrocinados por la Gran Farmacia no se publican.” “Si un estudio no resulta como ellos quieren, no tienen que publicarlo”, dijo. “Potencialmente, podrían simplemente publicar los estudios positivos.” “Las nuevas guías de salud se basan en eso; la forma en que los médicos

ejercen la medicina se basa en esos datos”, observó. Berg no citó su fuente para la cifra del 87 por ciento, pero podría basarse en un artículo de 2015 en el *New England Journal of Medicine* que señala que solo el 13.4 por ciento de los ensayos clínicos de medicamentos informaron resultados dentro de un año, lo que significa que casi el 87 por ciento no lo hizo. Según el artículo, el 38.3 por ciento informó resultados dentro de cinco años. En cualquier caso, la mayoría de los ensayos clínicos encargados nunca se publican. Berg dijo que muchos de los grupos que atacan al Secretario de Salud y Servicios Humanos Robert F. Kennedy Jr. son organizaciones “de césped artificial”, es decir, grupos que aparentan ser de base ciudadana, pero son fundados por intereses políticos o empresariales. Nombró a “Citizens for Patient Safety,” “Partnership to Protect Patient Health,” “America’s Action Network” y “Doctors for America” como ejemplos. “Ellos dirán: ‘RFK no es médico. No es apto para estar a cargo del HHS.’ Solo es un abogado que persiguió a las corporaciones corruptas de la Gran Farmacia y las demandó por miles de millones de dólares. ¿Hola?

¿No es eso lo que necesitamos?” preguntó Berg. “Así que, en mi opinión, realmente no tenemos un problema de ciencia. Nunca lo tuvimos. Tenemos un problema de ética,” concluyó. -Berg tiene un doctorado en estudios quiroprácticos y mantuvo una práctica privada por más de 30 años. Más tarde en su vida, se enfocó en la educación en salud pública y se convirtió en profesor asociado en la Universidad Howard. Lanzó su canal de YouTube en 2008 y ha publicado más de 6,000 videos sobre diversos temas de salud. *LifeSite*.

CALENDARIO de la página 4

económicas, y contribuyen de forma esencial a la vitalidad y el carácter distintivo de San Francisco. El Bayview es sinónimo de negocios, por lo que el llamado es a participar, a aprender y liderar. El evento es gratuito pero requiere inscripción previa, dos entradas gratis para miembros de la Asociación de Comerciantes de Bayview. La cita es el próximo jueves, 18 de septiembre, a partir de las 9 a m. hasta las 5 p m., en el Centro Comunitario del Sureste 1550 Evans Ave, San Francisco.

Protect brain cells: Early studies suggest neuroprotective effects against Alzheimer’s and Parkinson’s disease. **Natural sources of tyrosol** **Olive oil:** Extra virgin olive oil contains the highest tyrosol concentrations, which vary by processing method. **Wine:** Both red and white wines contain tyrosol, with levels influenced by grape variety and fermentation. **Herbs:** Medicinal herbs like verbena and sage provide measurable tyrosol amounts. **Green tea:** Contains related phenolics, though tyrosol itself is less prominent. Although tyrosol supplements exist, experts generally recommend consuming whole foods like olive oil to benefit from synergistic nutrients. Typical supplement doses range from 5 to 25 milligrams daily, but clinical guidelines remain limited, so consultation with a healthcare provider is advised. **Incorporating tyrosol-rich foods** In foods, tyrosol contributes subtly to flavor profiles without being overpowering. Try these simple ways to add tyrosol to your diet: **Mediterranean olive oil salad:** Fresh greens, tomatoes, and feta, drizzled with extra virgin olive oil and lemon.

Red wine-braised short ribs: Slow-cooked ribs with wine and olive oil combine two sources of tyrosol. **Herb-infused olive oil dip:** Blend rosemary, thyme, and sage with olive oil for a nutrient-rich appetizer. Tyrosol exemplifies the link between ancient dietary wisdom and modern nutrition science. Its presence in Mediterranean staples provides a blueprint for longevity, reminding us that some of the best medicines come from nature rather than pills. By incorporating tyrosol-rich foods into daily meals, we tap into a centuries-old tradition of wellness — one that science continues to validate. *This story is not medical advice and is not intended to treat or cure any disease. Always consult a qualified healthcare professional for personalized guidance.*





EL TOMATE
RESTAURANTE

 eltomaterestaurant  eltomaterestaurant

+1 415 401 8766
2904 24th-Street,
San Francisco, California

Fish tacos, Crab enchiladas (in red or green sauce), Mole, Chile relleno, Chimichanga, deliciosos platillos de carne, pollo y puerco y ricos Caldos



L's Caffé
Café & Restaurant

Breakfast and Brunch Restaurant

 **2871-24th, San Francisco, CA, 94110**

 **+1 415-206-0274**  **www.ls-caffe.com**

FOLLOW US in:  **ls.caffe**  **ls.caffe**

*Enjoy a delicious coffee in the heart of the city.
Coffee / Sandwiches / Bagels and more.*



ALWAYS FRESH & TASTY
ALL OF OUR MEXICAN DISCHES
AND SALSAS ARE MADE FROM
SCRATCH EVERY DAY





MEXICAN FOOD

Follow us 

www.sfpanchovilla.com

Pancho Villa Taqueria 365 "B" Street, San Mateo (650) 343-4123	El Toro Taqueria 598 Valencia Street SF (415) 431-3351	Pancho villa taqueria 3071 16th Street @Valencia St. SF (415) 864-8840
--	--	--

Hours 10:00 am - 10:00 pm

EDITORIAL de la página 2

a los residentes de forma discreta, casi invisible. Otras ciudades, como San Bruno, han experimentado con estrategias similares, y el efecto acumulativo es que las personas pierden gradualmente la libertad y la comodidad en sus rutinas diarias sin darse cuenta hasta que es demasiado tarde. Este enfoque se puede comparar con una parábola: un hombre que quería atrapar cerdos salvajes esparció pequeñas cantidades de maíz. Con el tiempo, los cerdos regresaron repetidamente, atraídos por la recompensa. El hombre añadió vallas gradualmente, y los cerdos siguieron viniendo, sin percatarse de la trampa. Esta es una metáfora de las regulaciones urbanas y las estrategias de ingresos municipales. Las multas, restricciones y vigilancia incrementales obligan a los ciudadanos a cumplir,

a la vez que erosionan la autonomía y la seguridad. Las tácticas de la ciudad van más allá de las cámaras y los parquímetros. Las calles pintadas de rojo, designadas para autobuses y taxis, se justificaron como un medio para reducir la congestión. Estudios iniciales muestran que estos cambios ahorraron a los conductores solo tres minutos, lo cual no es transformador. Sin embargo, las restricciones persisten, limitando la flexibilidad incluso con poco tráfico. Las prohibiciones de giro a la izquierda, aplicadas de noche cuando las calles están vacías, ponen de manifiesto cómo las regulaciones sirven cada vez más al control burocrático en lugar de a la necesidad práctica. Los líderes políticos de las comunidades locales a menudo hacen la vista gorda, beneficiándose de los ingresos municipales, y evitan reconocer que la única

manera de cambiar el rumbo es a través de las urnas. Esta reticencia a confrontar a las autoridades superiores deja a los ciudadanos vulnerables a un ciclo en el que la vida cotidiana se regula y se monetiza sin una supervisión significativa ni recursos. Esto no es gobernanza, sino explotación disfrazada de planificación cívica. El problema no es la necesidad de servicios públicos o infraestructura, sino la priorización de los ingresos sobre el bienestar ciudadano. Las normas destinadas a mejorar la seguridad y la eficiencia a menudo sirven como trampas, dejando a los ciudadanos con la carga mientras el Estado y sus tecnócratas se benefician. El efecto acumulativo es una erosión sutil pero generalizada de la libertad personal: estrés psicológico impuesto por cámaras, multas, restricción de movimiento y zonas de estacionamiento exclusi-

vas para comercios; una red invisible que limita la navegación en la ciudad; y una creciente sensación de que los residentes comunes son simplemente una fuente de ingresos en lugar de un electorado cuyo bienestar importa. En última instancia, estos cambios se producen a

través del proceso electoral; sin embargo, los votantes pueden no reconocer las restricciones graduales hasta que es demasiado tarde. Es esencial exigir responsabilidades a los responsables políticos, cuestionar las regulaciones que priorizan los ingresos sobre el interés público y exigir transpar-

encia en las decisiones que afectan la vida cotidiana. Sin vigilancia, la ciudad corre el riesgo de crear una población perpetuamente limitada por reglas diseñadas menos para proteger y más para obtener ganancias, dejando a la libertad y a la confianza como las verdaderas víctimas.

INMIGRACIÓN de la página 1

Mark Hugo López, director de investigación sobre raza y etnicidad en Pew, afirmó que varios factores podrían contribuir a la disminución, incluyendo restricciones al asilo impuestas por la administración Biden a mediados de 2024 y, más recientemente, las medidas de Trump. “Existen varias razones posibles, desde cambios en el flujo natural de inmigrantes hasta políticas más duras para cruzar la frontera y un aumento de la aplicación de la ley”, dijo López.

Más de 11 millones de inmigrantes llegaron a EE.UU. entre 2020 y 2025, incluidos 3 millones solo en 2023, el total anual más alto jamás registrado. La población inmigrante no autorizada alcanzó un récord de 14 millones en 2023. La reciente baja en la cifra total podría deberse también a menor participación de inmigrantes en las encuestas de población.

California alberga la mayor proporción de inmigrantes: 11.3 millones en 2023, equivalente al 28.4 por ciento del total nacional. Texas ocupa el segundo lugar con más de 6 millones, seguido de Florida y Nueva York. El estado también concentra el mayor número de indocumentados, unos 2.3 millones. Allí la administración Trump ha encabezado redadas y atacado leyes estatales que permiten licencias de conducir para indocumentados.

En sus primeros 100 días, Trump firmó más de 100 medidas ejecutivas de inmigración. Su meta declarada: bloquear la llegada de migrantes y refugiados, quitar protecciones temporales a quienes entraron legalmente y deportar a los indocumentados. Ha prometido un millón de deportaciones en su primer año.

El estudio de Pew no incluyó cifras recientes de deportaciones, aunque señaló que parte de la reducción poblacional podría deberse a salidas vol-

untarias ante la represión. La administración ha sido acusada de enviar personas a prisiones de máxima seguridad en El Salvador y de deportar a otros a países donde nunca habían vivido, como Panamá o Sudán del Sur. En California, agentes federales han detenido agresivamente tanto a inmigrantes como a ciudadanos estadounidenses.

Entre enero y junio, los cruces fronterizos no autorizados cayeron a niveles no vistos desde los años 60. En julio se registraron menos de 8,000 arrestos en la frontera con México, comparados con 96,000 en diciembre de 2024, el último mes de Biden. Trump ha enfocado más recursos en el interior del país, utilizando ejército y tecnología de vigilancia, mientras reasigna a agentes de la Patrulla Fronteriza hacia operativos internos.

Actualmente, alrededor del 75 por ciento de los inmigrantes reside legalmente. En 2023, el 46 por ciento eran ciudadanos naturalizados, casi una cuarta parte eran residentes permanentes legales, y otro 4 por ciento residentes temporales legales. El resto, cerca del 27 por ciento, estaba en situación no autorizada.

Unos 6 millones de indocumentados contaban con protección temporal contra la deportación o permisos de trabajo. La administración Trump ha revocado esos beneficios a unas 500,000 personas de Cuba, Haití, Nicaragua y Venezuela que habían ingresado legalmente bajo programas especiales.

Los países de origen muestran cambios: más inmigrantes provienen de Sudamérica y Europa, mientras que Asia y África subsahariana representan un porcentaje menor. Entre 2021 y 2023, el 24 por ciento de los recién llegados provino del sur y este de Asia. Los principales países fueron México (11 por ciento), India (8 por ciento), Venezuela (7 por ciento), Cuba (6 por ciento) y Colombia (5 por ciento).

La disminución reciente ha provocado reacciones encontradas. Líderes empresariales advierten que la caída en la fuerza laboral inmigrante afectará sectores clave como la agricultura, la construcción y el cuidado de la salud. En California, agricultores del Valle Central reportan dificultades para contratar trabajadores temporales, elevando costos y amenazando con encarecer los alimentos.

Defensores de los inmigrantes denuncian que las medidas de Trump han creado un clima de miedo que afecta a familias enteras. “Estamos viendo niños que dejan de asistir a la escuela por temor a que sus padres sean detenidos”, dijo María Salazar, directora de una coalición de derechos humanos en Los Ángeles.

El debate político sigue siendo intenso. Legisladores demócratas han intentado frenar los fondos para nuevas cárceles de inmigración, mientras republicanos insisten en que la caída en la población inmigrante demuestra que la política de “mano dura” funciona. El tema ha reactivado discusiones sobre reformas migratorias estancadas en el Congreso.

Históricamente, los niveles de inmigración han variado en ciclos. Durante la Gran Recesión de 2008 hubo una caída, pero se revirtió en la década siguiente gracias a la recuperación económica y la demanda de trabajadores. La diferencia ahora es que la caída ocurre en un contexto de crecimiento económico, sugiriendo que las políticas gubernamentales son el factor determinante.

Los próximos meses serán cruciales para evaluar si la reducción en la población inmigrante se estabiliza o se profundiza. Pew Research Center actualizará sus cifras en diciembre, y expertos anticipan que los resultados podrían redefinir el debate migratorio en la campaña presidencial de 2026.

EDITORIAL from page 3

psychological stress imposed by cameras, fines, restricted movement, and commercial-only parking zones; an invisible net that limits navigation of one’s city; and a growing sense that ordinary residents are merely a revenue source rather than a constituency whose welfare matters.

Ultimately, these changes occur through the electoral process, yet voters may not recognize gradual restrictions until it is too late. It is essential to hold policymakers accountable, question regulations that prioritize revenue over public interest, and demand transparency in decisions affecting daily life. Without vigilance, the city risks creating a population perpetually constrained by rules designed less to protect and more to profit, leaving freedom and trust as the real casualties.

El Periódico bilingüe

El Reportero
The Reporter The bilingual newspaper

Clasificados / Classified

(415) 648-3711

2601 Mission St. Suite 105, San Francisco, California 94100

 LREPORTERO@AOL.COM www.elreporterosf.com

- PUBLIC NOTICES FICTITIOUS
- BUSINESS NAMES
- LEGAL NOTICES

NOTICIA PÚBLICA
NOTICE PUBLIC

**Anuncie
su negocio
aquí**

El Reportero

**415
648-3711**

Mission Council
on Alcohol for the Spanish Speaking

Concilio de la Misión sobre abuso de Alcohol

Concilio de la Misión ha ofrecido el servicio de consejería en Abuso de Drogas y Tratamiento de Alcohol a la comunidad latina por más de 30 años. Ofrecemos los siguientes servicios:

- * Personal profesional que habla Español
- * Servicios confidenciales
- * Terapias a familia, individuales y de grupos
- * Evaluaciones sobre alcohol y drogas
- * Para clientes con más de un diagnóstico: Abuso de drogas, problemas de salud mental, SIDA, o alguna otra condición médica.

No rechazamos a nadie por falta de fondos

Mission Council recibe sus fondos de Department of Public Health, Community Behavioral Health Services

Mission Council is funded by the Department of Public Health, Community Behavioral Health Services

Mission Council
Adult Services
Servicio para adultos
154-A Capp St.
(entre las calles 16 y 17)
San Francisco, CA 94110
Tel. 415-826 6767
Fax: 415-826 6774

Mission Council
Family Services
Servicios para familias

Tel. 415- 864 0554
Fax: 415-701 1868

* **Nuestras horas de oficina son:**
de Lunes a Viernes de 9:30 a.m. a 7:30 p.m. y los Sábados de 7:00 a.m. a 1:00 p.m.

* **Office Hours:**
Monday through Friday from 9:30 a.m. to 7:30 p.m. and Saturday from 7:00 a.m. to 1:00 p.m.

* Mission Council has been providing substance abuse / alcohol treatment to the Latino community for over 30 years

Services provided:

- * Spanish Speaking bilingual professional staff
- * Confidential services
- * We offer family, individual, and group treatment
- * Assessments and evaluations for dual diagnosed clients.

No one is turn away for lack of funds

ARTE de la página 4

la memoria colectiva por su simbolismo y humanidad.

El Día del Cartero en México y el legado de Jaimito

El oficio del cartero se reconoce cada 12 de noviembre en México durante la celebración del Día del Cartero y del Empleado Postal, tradición instaurada en 1931. Ese día se recuerda no solo el servicio que prestan, sino también su valor como portadores de historias, noticias y emociones que conectan a las personas a lo largo del país.

Hoy en día, Jaimito El Cartero es recordado como un símbolo de ternura y humor, pero también como un homenaje televisivo a la labor incansable de los carteros mexicanos. Su estatua en Santiago Tangamandapio, Michoacán, y las referencias en la cultura popular muestran cómo un personaje ficticio puede trascender la pantalla y convertirse en parte de la memoria cultural del país, evocando la importancia de los pequeños gestos y la dedicación cotidiana que forman el tejido de la vida comunitaria.

Tu voz, en dos idiomas.

www.elreporterosf.com

35 years publishing
35 años publicando

www.elreporterosf.com

Haz que tu marca brille en nuestras páginas. Publicita con nosotros y llega a miles de lectores cada semana.

www.elreporterosf.com

¿Está su empresa preparada para desafíos inesperados?

—Patrocinado por JPMorganChase

En un mundo impredecible, las empresas deben estar preparadas para enfrentarse a desafíos inesperados, como desastres naturales o cambios económicos. La capacidad de adaptarse rápidamente es crucial para mantener la resiliencia y garantizar el éxito a largo plazo. Nos sentamos con JPMorganChase, y compartieron algunas acciones inmediatas y a largo plazo que las empresas pueden tomar para navegar por las interrupciones:

Primero evalúe, comuníquese y active su plan

En caso de una interrupción, evalúe rápidamente la situación y comuníquese con su equipo y clientes. La transparencia es clave para mantener la confianza y gestionar las expectativas. Implementar planes de contingencia preestablecidos para garantizar la continuidad del negocio, que podrían incluir acuerdos de trabajo remoto, reubicación temporal o rutas alternativas de la cadena de suministro. Aprovechar la tecnología ayudará a mantener las operaciones, incluidas las soluciones basadas en la nube y las plataformas de comunicación que pueden ayudar a mantener a su equipo conectado y a su negocio en funcionamiento, incluso cuando las ubicaciones físicas se vean afectadas.

Adopte la flexibilidad y céntrese en las necesidades del cliente

Fomentar una cultura de agilidad dentro de su organización animando a



los empleados a proponer soluciones innovadoras y adaptarse a nuevas funciones según sea necesario. Diversificar su base de proveedores e invertir en visibilidad de la cadena de suministro para identificar posibles vulnerabilidades que abordar ayudará a su negocio a cambiar rápidamente en respuesta a futuras interrupciones. Y recuerde permanecer atento a los cambios en el comportamiento y las preferencias del consumidor y adaptar sus ofertas y apoyo para satisfacer sus necesidades. Invertir en el desarrollo de los empleados a través de la formación y el apoyo al bienestar

Proporcionar a los empleados la formación y los recursos que necesitan para adaptarse a las nuevas tecnologías y procesos y crear una fuerza laboral versátil creará un equipo capaz de abordar futuros desafíos. También prioriza el bienestar de los empleados en momentos de interrupción, ofreciendo apoyo y recursos para ayudarles a gestionar el estrés y mantener la productividad.

Planificar a largo plazo

Revise y actualice su plan de negocios regularmente para reflejar las circunstancias cambiantes y siempre tenga un plan de respaldo para tener en

cuenta las posibles interrupciones. También puede ayudar a crear un colchón estableciendo algunas reservas financieras necesarias en tiempos difíciles. Adaptar las estrategias empresariales en respuesta a la disrupción requiere un enfoque proactivo y flexible. Al tomar medidas inmediatas para abordar las crisis e implementar estrategias a largo plazo para desarrollar resiliencia, las empresas pueden prosperar ante desafíos inesperados. Para obtener más información sobre cómo navegar por las interrupciones del negocio y los recursos disponibles, visite chase.com/es/business.

Solo con fines informativos/educativos: las opiniones y estrategias descritas en este artículo o proporcionadas a través de enlaces pueden no ser adecuadas para todos y no pretenden ser asesoramiento/recomendación específicos para ningún negocio. La información se ha obtenido de fuentes que se consideran fiables, pero JPMorgan Chase & Co. o sus filiales y/o subsidiarias no garantizan su integridad o exactitud. El material no pretende proporcionar asesoramiento legal, fiscal o financiero ni indicar la disponibilidad o idoneidad de ningún JPMorgan Chase Bank, N.A. producto o servicio. Debe considerar cuidadosamente sus necesidades

y objetivos antes de tomar cualquier decisión y consultar al/a los profesional(es) adecuados. Las perspectivas y el rendimiento pasado no son garantías de resultados futuros. JPMorgan Chase & Co. y sus filiales no son responsables de, y no proporcionan ni avalan productos, servicios u otro contenido de terceros. Las cuentas de depósito bancario, como las cuentas de cheques y de ahorros, están sujetas a aprobación. Productos de depósito proporcionados por JPMorgan Chase Bank, N.A. Miembro FDIC. Prestamista de igualdad de oportunidades. © 2025 JPMorgan Chase & Co.

Is your business ready for unexpected challenges?



—Sponsored by JPMorganChase

In an unpredictable world, businesses must be prepared to face unexpected challenges, such as natural disasters or economic shifts. The ability to adapt quickly is crucial for maintaining resilience and ensuring long-term success. We sat down with JPMorganChase, and they shared some immediate and long-term actions businesses can take to navigate disruptions:

First assess, communicate and activate your plan

In the event of a disruption, quickly assess the situation and communi-

cate with your team and customers. Transparency is key to maintaining trust and managing expectations. Implement pre-established contingency plans to ensure business continuity, which might include remote work arrangements, temporary relocation, or alternative supply chain routes. Leveraging technology will help maintain operations, including cloud-based solutions and communication platforms that can help keep your team connected and your business running, even when physical locations are impacted.

Embrace flexibility and focus on customer needs

Foster a culture of agility within your organization by encouraging employees to propose innovative solutions and adapt to new roles as needed. Diversifying your supplier base and investing in supply chain visibility to identify potential vulnerabilities to address will help your business pivot quickly in response to future disruptions. And remember to remain attentive to changes in consumer behavior and preferences and adapt your offerings and support to meet their needs.

Invest in Employee Development through training and supporting well-being

Providing employees with the training and resources they need to adapt to new technologies and processes and building a versatile workforce will create a team that's capable of addressing future challenges. Also prioritize employee well-being during times of disruption, by offering support and resources to help them manage stress and maintain productivity.

Plan for the long term

Review and update your business plan on a regular basis to reflect changing circumstances and always have a backup plan to account for potential disruptions. You can

also help build a cushion by establishing some financial reserves needed during challenging times. Adapting business strategies in response to disruption requires a proactive and flexible approach. By taking immediate actions to address crises and implementing long-term strategies to build resilience, businesses can thrive in the face of unexpected challenges. For more information on navigating business disruptions and available resources, visit chase.com/businessbanking. For informational/educational purposes only: Views and strategies described in this article or provided via links may not be appropriate for everyone and are not intended as specific advice/recommendation for any business. Information has been obtained from sources believed to be reliable, but JPMorgan Chase & Co.

or its affiliates and/or subsidiaries do not warrant its completeness or accuracy. The material is not intended to provide legal, tax, or financial advice or to indicate the availability or suitability of any JPMorgan Chase Bank, N.A. product or service. You should carefully consider your needs and objectives before making any decisions and consult the appropriate professional(s). Outlooks and past performance are not guarantees of future results. JPMorgan Chase & Co. and its affiliates are not responsible for, and do not provide or endorse third-party products, services, or other content. Bank deposit accounts, such as checking and savings, are subject to approval. Deposit products provided by JPMorgan Chase Bank, N.A. Member FDIC. Equal Opportunity Lender. © 2025 JPMorgan Chase & Co.

